

## ПЛАН ВАШЕГО ПУТЕШЕСТВИЯ

Добро пожаловать в Испанию .....	6
Карта Испании .....	8
Топ-18 Испании .....	10
Что нужно знать .....	20
Впервые в Испании .....	22
Что нового .....	24
Если вас интересует.....	25
Календарь событий .....	28
Маршруты .....	33
Как местные жители .....	38
Есть и пить как испанец .....	40
Активный отдых на природе .....	49
Путешествие с детьми .....	61
Регионы. Краткие сведения .....	64

## ПОЗНАЕМ ИСПАНИЮ

### МАДРИД И ОКРЕСТНОСТИ... 70

Мадрид .....	70
Сан-Лоренсо-дель-Эскориал .....	146
Аранхуэс .....	147
Чинчон .....	148
Алькала-де-Энарес .....	149
Сьерра-де-Гуадаррама .....	150
Буитраго и Сьерра-Побре .....	151

### КАСТИЛИЯ И ЛЕОН ..... 152

Юго-запад Кастилии и Леона .....	154
Авила .....	155
Саламанка .....	158
Сьюдад-Родриго .....	164
Сьерра-де-Франсия .....	166
Гихуэло .....	168
Сьерра-де-Бехар .....	169
Центральное плоскогорье .....	169
Сеговия .....	169
Педраса-дела-Сьерра .....	175
Вальядолид .....	177
Самора .....	183
Паленсия .....	188
Монтанья-Палентина .....	191
Северо-запад .....	191
Леон .....	186
Асторга .....	194
Саагун .....	199
Восток .....	200
Бургос .....	200
Рибера-дель-Дуэро .....	207
Сория .....	212

Юг Кастилии-ла-Манчи .....	232
Консуэгра .....	232
Кампо-де-Криптана .....	233
Альмагро .....	234
Национальный парк Таблас-де-Даймьель .....	238
Алькала-дель-Хукар .....	238
Бельмонте .....	239
Эль-Тобосо .....	240
Заповедник Лагунас-де-Руйдера .....	240
Сьерра-де-Алькарас .....	241
Северо-восток Кастилии-ла-Манчи .....	242
Куэнка .....	242
Пастрана .....	247
Сигуэнса .....	248
Атьенса .....	250
Аларкон .....	251
Имон .....	252
<b>БАРСЕЛОНА..... 253</b>	
Районы. Краткие сведения .....	256
Достопримечательности .....	258
Активный отдых .....	298
Туры .....	299
Фестивали и праздники .....	300
Где остановиться .....	300
Где поесть .....	306
Где выпить и провести вечер .....	322
Развлечения .....	330
Шопинг .....	333
<b>КАТАЛОНИЯ ..... 343</b>	
Коста-Брава .....	345
Тосса-де-Мар .....	345
Палафружел и окрестности .....	346
Жирона .....	357
Л'Эстартит и острова Медес .....	362
Ла-Эскала .....	363
Кастель-д'Эмпуриес .....	364

### ТОЛЕДО И КАСТИЛИЯ-ЛА-МАНЧА..... 219

Толедо .....	221
Талавера-дела-Рейна .....	231
Оропеса .....	232



ЗАПОВЕДНИК СЬЕРРАС-ДЕ-КАСОРЛА С. 811

# Оглавление



E8VPROFESSIONAL/SHUTTERSTOCK ©

**ПЛОЩАДЬ ИСПАНИИ,  
СЕВИЛЬЯ С. 673**

Кадакес .....	366
Мыс Креус .....	368
Фигерас .....	369
Бесалу .....	371
<b>Каталонские Пиренеи .....</b>	<b>373</b>
Олот .....	373
Природный парк вулканической зоны Гарроча .....	375
Риполь .....	378
Валь-де-Нурия и Рибес-де-Фресер .....	379
Серданья .....	381
Ла-Сеу-Д'Уржелъ .....	384
Пальярс-Собира .....	385
Национальный парк Айгуэстортес и озеро Сант-Мауриси и окрестности .....	387
Валь-д'Аран .....	391
<b>Центральная Каталония .....</b>	<b>394</b>
Вик .....	394
Монтсеррат .....	395
Кардона .....	396
Льейда .....	397
<b>Коста-Даурада и окрестности .....</b>	<b>399</b>
Ситжес .....	399

Винный регион Пенедес .....	402
Таррагона .....	404
Винные регионы Приорат и Монтсант ..	409
Дельта реки Эбро .....	410
Тортоса .....	412
<b>АРАГОН .....</b>	<b>414</b>
<b>Сарагоса .....</b>	<b>416</b>
<b>Центральный Арагон .....</b>	<b>423</b>
Фуэндетодос .....	423
Тарасона .....	424
<b>Арагонские Пиренеи .....</b>	<b>425</b>
Уэска .....	426
Риглос и окрестности ..	427
Сос-дель-Рей- Католико .....	428
Долины Эхо и Ансо ..	430
Санта-Крус- де-ла-Серос .....	433
Хака .....	434
Долина Арагон .....	436
Долина Тена .....	436
Национальный парк Ордеса-и-Монте- Пердидо .....	437
Торла .....	440

Долина Бухаруэло .....	441
Аинса .....	442
Бенаске .....	443
Верхняя зона долины Бенаске и массив Маладета .....	445
Алькесар .....	446
Винный регион Сомонтано .....	447
<b>Южный Арагон .....</b>	<b>450</b>
Дарока .....	450
Озеро Гальюканта .....	451
Теруэль .....	451
Альбаррасин .....	455

<b>СТРАНА БАСКОВ, НАВАРРА И ЛА-РИОХА .....</b>	<b>458</b>
<b>Страна Басков .....</b>	<b>460</b>
Бильбао .....	460
Сан-Себастьян .....	477
Оньяти .....	493
Витория-Гастейс .....	494
<b>Наварра .....</b>	<b>498</b>
Памплона .....	498
Наваррские Пиренеи ..	503
<b>Ла-Риоха .....</b>	<b>512</b>
Логроньо .....	512
Сан-Мильян- де-Коголья .....	515
Санто-Доминго-де-ла- Кальсада .....	515
Винный регион Ла-Риоха .....	516
<b>КАНТАБРИЯ И АСТУРИЯ .....</b>	<b>520</b>
<b>Кантабрия .....</b>	<b>522</b>
Сантандер .....	522
Восточная Кантабрия ..	528
Южная Кантабрия .....	532
Западная Кантабрия ..	535
<b>Астурия .....</b>	<b>543</b>
Овьедо .....	543
Хихон .....	549
Восточное побережье Астурии .....	551

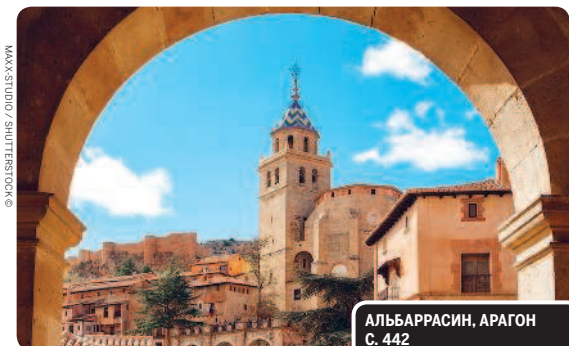
Западное побережье Астурии .....	556
Западная материковая Астурия .....	559
<b>Пикос-де-Эуропа .....</b>	<b>565</b>
Западный Пикос .....	566
Центральный Пикос .....	570
Восточный Пикос .....	572

## **САНТЬЯГО-ДЕ-КОМПОСТЕЛА И ГАЛИСИЯ..... 577**

<b>Сантьяго-де-Компостела.....</b>	<b>579</b>
<b>Коста-да-Морте.....</b>	<b>589</b>

Фистерра и окрестности .....	589
Лирес и окрестности .....	591
Мухия и окрестности .....	591
От Камариньяса до Камелле:	
Прибрежная дорога .....	593
Лахе и окрестности .....	593
<b>Риас-Альтас .....</b>	<b>595</b>
А-Корунья .....	595
Бетансос .....	598
Понтедеуме .....	598
Природный парк Фрагас-до-Эуме.....	599
Седейра и окрестности .....	599
Мыс Ортегаль и окрестности .....	600
Полуостров Барес .....	602
Вивейро.....	602
Рибадео.....	603
<b>Риас-Байксас .....</b>	<b>604</b>
Бухта Ароса .....	604
Понтеведра .....	606
Бухта-Понтеведра.....	609
Бухта-Виго .....	610
Виго .....	610

<b>Юго-Западная Галисия .....</b>	<b>614</b>
Байона .....	614
А-Гуарда .....	614
Туи .....	615



**АЛЬБАРАССИН, АРАГОН**  
С. 442

<b>Восточная Галисия .....</b>	<b>616</b>
Оренсе.....	616
Рибадавиа и винный регион	
Рибейро.....	618
Рибейра-Сакра .....	620
Луго .....	623

<b>ЭСТРЕМАДУРА .....</b>	<b>626</b>
Касерес .....	627
Касар-де-Касерес .....	632
Алькантара.....	632
Трухильо .....	633
Гвадалупе.....	637
Пласенсия.....	639
Ла-Вера .....	640
Валье-дель-Амброс .....	642
Национальный парк Монфраге .....	644
Мерида .....	646
Оливенса .....	650
Сафра.....	650
Окрестности Сафры.....	652
Бадахос.....	653

## **СЕВИЛЬЯ И ГОРНЫЕ ГОРОДА АНДАЛУСИИ .....**

<b>Севиля .....</b>	<b>657</b>
<b>Провинция Севиля .....</b>	<b>683</b>
Кармона.....	683
Эсиха .....	685

<b>Провинция Уэльва .....</b>	<b>686</b>
Уэльва .....	686
Колумбовы места .....	687
Национальный парк Доньяна .....	689
Эль-Росио .....	690
Минас-де-Рионтинто .....	692
Арасена и окрестности.....	692
<b>Провинция Кадис .....</b>	<b>694</b>
Кадис .....	694
Эль-Пуэрто-де-Санта-Мария .....	702
Санлукар-де-Баррамеда .....	704
Херес-де-ла-Фронтера .....	707
Аркус-де-ла-Фронтера .....	713
Природный парк Сьерра-де-Грасалема и окрестности .....	716
Ронда .....	719
Южная часть Коста-де-ла-Лус .....	723
Тарифа .....	727
<b>Провинция Кордова .....</b>	<b>731</b>
Кордова .....	731
Природный парк Сьеррас-Суббетикас .....	744

<b>ГРАНАДА И ЮЖНОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ АНДАЛУСИИ .....</b>	<b>746</b>
<b>Гранада .....</b>	<b>747</b>
<b>Провинция Гранада .....</b>	<b>769</b>

# Оглавление

## ПОЗНАЕМ ИСПАНИЮ

Сьерра-Невада . . . . .	769	Ла-Альбуфера . . . . .	844	Испания сегодня . . . . .	880
Лас-Альпхаррас . . . . .	771	Сагунто . . . . .	845	История . . . . .	882
Коста-Тропикаль . . . . .	775	Гандия . . . . .	845	Искусство и архитектура . . . . .	901
<b>Провинция Малага . . . . .</b>	<b>779</b>	Рекена . . . . .	847	Народ и культура . . . . .	908
Малага . . . . .	779	Хатива . . . . .	847		
Коста-дель-Соль . . . . .	788	<b>Провинция Кастельон . . . . .</b>	<b>848</b>		
Внутренние районы . . . . .	792	Кастельон . . . . .	848		
Восток Малаги . . . . .	795	Беникасим . . . . .	849		
<b>Гибралтар . . . . .</b>	<b>797</b>	Пеньискола . . . . .	849		
<b>Провинция Хаэн . . . . .</b>	<b>802</b>	Эль-Маэстрасго . . . . .	850		
Хаэн . . . . .	802	<b>Провинция Аликанте . . . . .</b>	<b>853</b>	Испания от А до Я . . . . .	914
Баэса . . . . .	804	Аликанте . . . . .	853	Транспорт . . . . .	928
Убеда . . . . .	807	Дения . . . . .	857	Язык . . . . .	938
Касорла . . . . .	810	Хавеа . . . . .	859	Указатель . . . . .	949
Заповедник Сьеррас- де-Касорла, Сегура и Лас-Вильяс . . . . .	811	Кальп . . . . .	860	Легенда к картам . . . . .	964
<b>Провинция Альмерия . . . . .</b>	<b>813</b>	Бенидорм . . . . .	861		
Альмерия . . . . .	814	Эльче . . . . .	862		
Пустыня Табернас . . . . .	818	Вильена . . . . .	864		
Природный парк Кабо-де-Гата-Нихар . . . . .	818	Ориуэла . . . . .	865		
Мохакар . . . . .	821	<b>Провинция Мурсия . . . . .</b>	<b>865</b>		
<b>ВАЛЕНСИЯ И МУРСИЯ . . . . .</b>	<b>824</b>	Мурсия . . . . .	865		
<b>Валенсия . . . . .</b>	<b>826</b>	Картахена . . . . .	869		
<b>Провинция Валенсия . . . . .</b>	<b>844</b>	Коста-Калида . . . . .	872		
		Лорка . . . . .	873		
		Национальный парк Сьерра-Эспунья . . . . .	875		
		Балеарские острова . . . . .	876		

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГЛАВЫ

Мадрид для местных . . . . .	137	Поход в Пиренеях . . . . .	376
В поисках Дон Кихота . . . . .	236	Деревни Арагона . . . . .	449
Гений Гауди . . . . .	288	Культура басков . . . . .	488
Лучшие пляжи Испании . . . . .	349	Сюрпризы севера . . . . .	540
		Дикая природа Испании . . . . .	560
		Наследие мавров . . . . .	776



# Добро пожаловать в Испанию

*Страстная и сложная, любящая хорошую жизнь Испания – одновременно и ожившие стереотипы, и страна, намного более разнообразная, чем вы себе представляли.*

## Великая страна

Разноплановые испанские пейзажи захватывают дух. Пиренеи и Пикос-де-Еуропа так же красивы, как и другие горные хребты, а заснеженная Сьерра-Невада величественно возвышается над залитыми солнцем равнинами Андалусии; это высококлассные маршруты для пеших прогулок. Сказочно красивые скалы северо-западного побережья Атлантического океана меркнут перед очаровательными бухтами Средиземного моря. И куда бы вы ни отправились, вы встретите деревни, чья красота не увяла со временем. Они располагаются на вершинах холмов, уютятся в долинах и на прибрежных скалах как крошечные, но живучие форпосты старой Испании. Именно здесь сохраняется подлинное очарование страны.

## Кулинарный праздник

В Испании еда и вино – объекты национальной страсти, и не без оснований. Требования к пище в Испании обманчиво просты: неисчислимое разнообразие, давние традиционные рецепты, передающиеся из поколения в поколение, а также желание поэкспериментировать и посмотреть, что получится на кухне-лаборатории. Вы можете ощутить, что этот обед – лучший в вашей жизни, будь то тапас в простом баре или блюда, приготовленные знаменитым шеф-поваром в изысканном ресторане, имеющем звезды Мишлена. В любом случае вас ожидает гастрономическое разнообразие, от которого захватывает дух, и вы можете быть уверены, что это будет интереснейшим моментом вашего путешествия.

## Искусство, отражающее ЖИЗНЬ

Продуваемые ветрами древнеримские руины, величественные соборы и несравненные жемчужины исламской архитектуры – все рассказывает о стране, где великие цивилизации всемирной истории развивались, приходили в упадок и оставляли свой неизгладимый след. Если обратиться даже к недавнему прошлому, какая другая страна могла бы породить таких мятежных, неустанных творческих личностей, как Сальвадор Дали, Пабло Пикассо и Антонио Гауди, и построить свою общественную жизнь вокруг них? Поскольку здесь великие памятники истории соседствуют с крайне необычными архитектурными творениями, можно смело сказать, что будущее Испании видится столь же оригинальным, как и ее прошлое.

## Праздники и фламенко

Можно много говорить о прошлом Испании, но это страна, живущая полной жизнью в настоящее время, и поэтому слово «фiesta» – одно из самых известных слов в испанском языке. Сама жизнь здесь – fiesta, праздник, на который, кажется, приглашены все. Возможно, вы почувствуете это, оказавшись на многолюдной улице после полуночи, когда все люди вышли на прогулку. Или, возможно, осознание придет в тот момент, когда исполнитель фламенко затронет какую-то струнку глубоко у вас в душе. Всякий раз, когда такое будет происходить, вы обнаружите, что киваете в знак согласия: это Испания.



## Почему я люблю Испанию

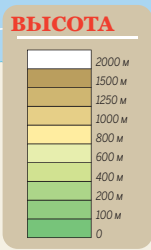
Энтони Хэм, автор

Жизнь, которая течет на местных улицах, всегда дает мне ощущение того, что это место, где может случиться все. Страстность испанцев – основа повседневной жизни: это страна с музыкой в душе, любовью к хорошей еде и дикими пейзажами, а также особым талантом радоваться всему хорошему в жизни. Теперь Испания стала моим домом, и я это живо ощущаю и в ночной тишине отдаленной кастильской деревни, построенной из камня, и в неукротимом веселье мадридской улицы.

**Подробную информацию о наших авторах см. на с. 966.**

# Испания







# Испания Топ-18



## Барселона

**1** Барселона (с. 253), с ее современной архитектурой, ресторанами мирового класса и оживленной ночной жизнью, давно является одним из самых привлекательных мест Европы. Дни можно проводить, бродя по мощеным переулкам Готического квартала, загорая на средиземноморских пляжах или любуясь шедеврами Гауди. Вечером Барселона становится круговоротом винтажных коктейль-баров, позолоченных концертных залов, новаторских кафе и клубов с танцами, и веселье продолжается до глубокой ночи. Здесь также есть красочные рынки, вызывающие благоговение стадионы (например, «Камп Ноу», где играет футбольный клуб «Барселона»), и календарь, полный традиционных каталонских праздников. Кастельерс (строители «человеческих башен») выступают на Пласа-дель-Пи

## Севилья

**2** Ни одно место не является таким образцово испанским, как Севилья (с. 657), город с капризным настроением и задумчивыми секретами, сыгравший ключевую роль в развитии фламенко, корриды, искусства барокко и архитектуры мудехар. Ему посчастливилось круглый год наслаждаться солнечным светом, а нескончаемые оживленные праздники питают его культурой, поэтому здесь все кажется еще более привлекательным – это чувствовали и эстеты XIX века, создававшие в этом городе свои романтические произведения. Отправляйтесь на юг, родину Кармен и Дон Жуана и познакомьтесь с историей. Дом Пилата (с. 671)



MICHEL STAMAS / 500PX ©



МАУЛАТ / SHUTTERSTOCK ©



ALBERTO MAZZA / BENVENUTI / 500PX ©



TRABANTOS / SHUTTERSTOCK ©

### Альгамбра

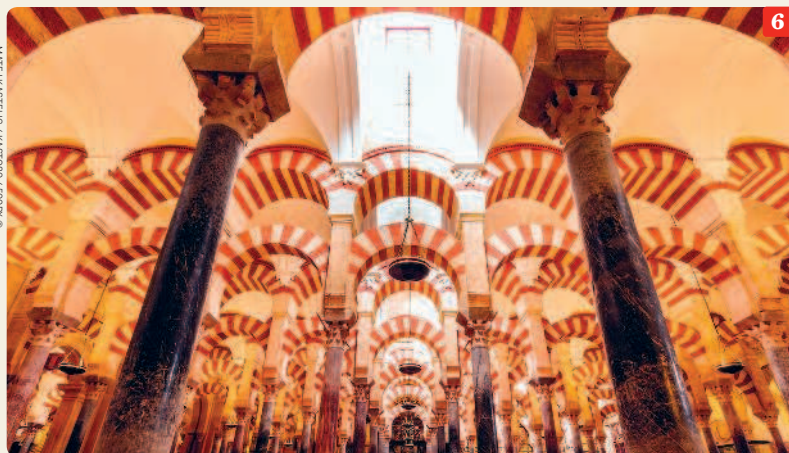
**3** Дворцовый комплекс Альгамбра в Гранаде (с. 750) близок к архитектурному совершенству. Возможно, это наиболее изысканный образец исламского искусства во всем мире и лучше всех сохранившийся памятник 800-летнего владычества мавров в тогдашней Аль-Андалус. Красные крепостные башни Альгамбры господствуют над панорамой Гранады, выделяясь на фоне снежных пиков Сьерра-Невады. Вблизи Альгамбры мы видим, как совершенные пропорции садов Хенералифе дополняют изысканные детали дворца Насридов. В общем, это самый прекрасный монумент в Испании. Дворец Портика (с. 751), Альгамбра

### «Золотой треугольник искусств» Мадрида

**4** Мадрид – одна из мировых столиц искусства с экстраординарной коллекцией художественных галерей, сконцентрированных на одном небольшом участке в центре города. Музей Прадо (на фотографии вверху; с. 94), где находятся работы Гойи, Веласкеса, Эль Греко и европейских мастеров, великолепен, но в пешей доступности от него находятся Центр искусств королевы Софии, где выставлена «Герника» Пикассо, и музей Тиссена-Борнемисы, где представлены все знаменитости, охватывающие разные века и стили.



МАТЯС БЕНКАУ / ШУТТЕРСТОК ©



МАТЯС БЕНКАУ / ШУТТЕРСТОК ©

## Пинchos в Сан-Себастьяне

**5** Шеф-повара могут даже закуски в баре превратить в произведения искусства. Pintxos (пинchos – баскские тапас), иногда называемые «высокой кухней в миниатюре», – это маленькие закуски, часто подаваемые на куске багета. Стоит зайти в любой бар в центре Сан-Себастьяна (на фотографии справа вверху; с. 477), и у стойки вам предложат настолько богатый выбор закусок, что вы будете невероятно удивлены. В общем, это самый незабываемый кулинарный опыт в Испании. Хотя атмосфера в таких барах всегда непринужденная, искусство жонглирования вкусовыми сочетаниями очень серьезно (это визитная карточка Страны Басков), и можно не сомневаться, что со временем оно будет только совершенствоваться.

## Месquita в Кордове

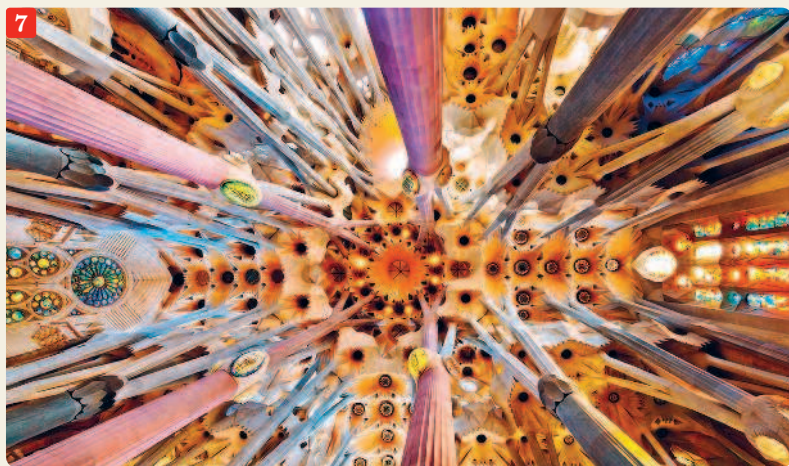
**6** Расположенная в Кордове потрясающая Месquita (на фотографии вверху; с. 733) – церковь, которая в прошлом была мечетью, а потом снова стала церковью. Она иллюстрирует эволюцию западной и исламской архитектуры на протяжении более чем 1300-летнего периода. К ее характерным особенностям относятся арки в форме подков, затейливая отделка михраба и настоящий «лес» из 856 колонн, многие из которых ранее были частью древнеримских построек. Масштабность Мескиты отражает былую мощь Кордовы и ее статус самого культурного европейского города в X в. Позднее она также вдохновила многих замечательных архитекторов, особенно в Севилье и Гранаде.

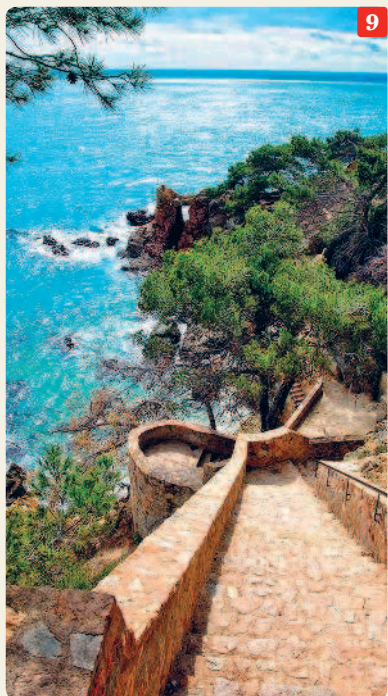
## 14 Храм Святого Семейства

**7** Храм Святого Семейства (на фотографии вверху; с. 280), детище Антонио Гауди, возведенное в стиле испанского модернизма, достраивается в течение более 90 лет после смерти своего создателя. Причудливый и сложный, вдохновленный самой природой и лишь слегка ограниченный рамками готического стиля, изумительный храм Барселоны возносится в небо с почти игривым величием. Невероятные изгибы и отступления от архитектурных канонов приведут вас в недоумение, а мелкие детали декоративных завитков на фасаде Страстей Христовых и фасаде Рождества достойны многочасового изучения.

## Путь Святого Иакова

**8** Каждый год десятки тысяч пилигримов и туристов, движимые самыми разными мотивами, пускаются в путь по северной Испании. Они направляются в Сантьяго-де-Компостелу (с. 579) – место, невероятно важное для всех христиан. Но привлекательность этого великого маршрута (с. 50) не сводится лишь к религии. В Сантьяго ведет множество маршрутов со всего Пиренейского полуострова, но ни один другой не позволяет так глубоко проникнуть в душу Испании и испытать радости и капризы ее природы. По завершении даже самого маленького перехода вы запомните впечатления на всю оставшуюся жизнь. Туристы на Пути Святого Иакова





9

ALEX SEBER / 500PX ©



10



11

SHENYUO / SHUTTERSTOCK ©

## На пляж

**9** Легко понять, почему испанские пляжи являются любимым европейским местом летнего отдыха, но и сами испанцы летом одержимы пляжем, когда, кажется, вся страна устремляется на побережье. Но испанское побережье – это не только многолюдные пляжи Бенидорма: скалистые бухточки Коста-Бравы или Кабодегаты (с. 818) в Андалусии близки к средиземноморскому идеалу, а атлантические пляжи от Тарифы до границы с Португалией и красивое побережье северо-запада Испании наверняка эффектны. Коста-Брава (с. 345)

## Вечерний Мадрид

**10** Мадрид – не единственный европейский город с активной ночной жизнью, но он превосходит многих по ее ритму и силе уличного шума. Как подметил Эрнест Хемингуэй, «в Мадриде никто не ложится спать, пока не насладится ночью до конца». Здесь вас ждет бесконечное разнообразие примыкающих друг к другу баров, маленьких клубов, оживленных дискотек, коктейль-баров, а также шикарных клубов на любой вкус, куда съезжаются знаменитости. Чтобы по-настоящему почувствовать эту атмосферу, отправляйтесь в такие кварталы, как Уэртас, Маласанья, Чужка и Лалатина.

## Попробовать тапас

**11** Тапас – один из самых приятных способов перекусить. Эти крошечные закуски сопровождают бесчисленные буйные испанские ночи, а их разнообразие кажется нескончаемым. В Андалусии (с. 656) можно найти лучший хамон (копченный окорок) или прекрасные испанские оливки. В Сан-Себастьяне и по всей Стране Басков тапас (там их называют «пинчос») являются изысканной формой кулинарного искусства. К другим местам с замечательными тапас относятся Мадрид и Сарагоса.